

# L'ASSISTENTE IN FAMIGLIA

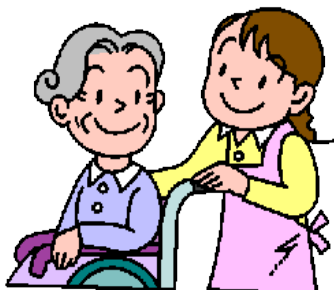
[assistenteinfamiglia@comune.rimini.it](mailto:assistenteinfamiglia@comune.rimini.it)

[assistenteinfamiglia@libero.it](mailto:assistenteinfamiglia@libero.it)

ПОМОЩНИК В СЕМЬЕ

ASISTENT FAMILIAL

A ASSISTENTE NA FAMILIA



NDIHMES FAMILIAR

L'ASSISTANT FAMILIAL

EL ASSISTENTE FAMILIAR

*"Incontro, ascolto e...*

*...sostegno alla domiciliarità"*

## UN SERVIZIO RIVOLTO ALLE FAMIGLIE

- Supporto nell'incontro tra domanda e offerta di lavoro domestico e di cura al proprio domicilio
- Aiuto nella costruzione di relazioni positive tra famiglia, assistito e assistente familiare
- Collegamento con la rete dei Servizi rivolti agli anziani
- Orientamento e consulenza per l'attuazione e l'interruzione del contratto di lavoro domestico

## UN SERVIZIO RIVOLTO ALLE ASSISTENTI FAMILIARI

- Supporto nella ricerca di collocamento più compatibile con le disponibilità personali
- Accompagnamento nella fase di inserimento lavorativo
- Informazioni sui diritti e doveri in ambito di lavoro domestico
- Aggiornamento e accrescimento delle competenze rivolti ad assistenti e care-giver familiari

GIORNO	ORARIO	LUOGO	TELEFONO
Lunedì	9.00 - 13.00	Rimini, <i>Casa dell'Intercultura</i> - via Bruno Toni 14 (piano terra)	0541.52049
Martedì	9.00 - 13.00	Rimini, <i>Casa dell'Intercultura</i> - via Bruno Toni 14 (piano terra)	0541.52049
	9.30 - 12.30	Novafeltria, <i>Unione Comuni Valmarecchia</i> - p.zza Donato Bramante 11	331.4506013
	14.00 - 18.00	Rimini, <i>Caritas Diocesana</i> - via Madonna della Scala 7	0541.26040
Mercoledì	9.00 - 13.00	Rimini, <i>Centro per l'Impiego</i> - p.le A. Bornaccini 1 (6° piano)	0541.363957
Giovedì	9.30 - 12.30	Bellaria - Igea Marina, <i>Sportello Sociale</i> - p.zza del Popolo 1	0541.343799
	14.00 - 18.00	Rimini, <i>Casa dell'Intercultura</i> - via Bruno Toni 14 (piano terra)	0541.52049
Venerdì	9.00 - 13.00	Rimini, <i>Casa dell'Intercultura</i> - via Bruno Toni 14 (piano terra)	0541.52049
	9.30 - 12.30	Santarcangelo, Comune, <i>Servizi Sociali</i> , - p.zza Ganganelli 1 (1° piano scala A)	0541.356302
	9.30 - 12.30	Novafeltria, <i>Unione Comuni Valmarecchia</i> - p.zza Donato Bramante 11	331.4506013
Sabato	9.00 - 13.00	Rimini, <i>Casa dell'Intercultura</i> - via Bruno Toni 14 (piano terra)	0541.52049

## ПОМОЩНИК В СЕМЬЕ

### УСЛУГА ДЛЯ СЕМЕЙ

- Ориентация, консультация, помощь в заключении контракта на домашнюю работу
- Помощь в процедурах начала и прекращения трудовых отношений
- Связь с организациями, предоставляющими услуги пожилым людям (коммуны, органы здравоохранения, патронажные организации, ассоциации)

### УСЛУГИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ДОМАШНИХ ПОМОЩНИЦ

- Сведения о правах и обязанностях во время работы дома
- Сведения о правилах иммиграции
- Подготовка и повышение квалификации
- Встречи и обмен мнениями
- Противодействие и предупреждение одиночества и конфликтов

## ASISTENT FAMILIAL

### UN SERVICIU ADRESAT FAMILIILOR

- Orientare, consiliere, asistență pentru punerea în aplicare a contractului de muncă domestică
- Ajutor în procedurile de pornire și de întrerupere a raportului de muncă
- Punerea în contact cu serviciile adresate bătrânilor (Primării, Ausl, Patronate, Asociații)
- Ajutor pentru formarea relațiilor pozitive între familie, persoana îngrijită și asistentul domiciliat

### UN SERVICIU ADRESAT ASISTENTELOR FAMILIALE

- Informații cu privire la drepturile și obligațiile în materie de muncă domestică
- Informații cu privire la regulile imigrării
- Formarea și îmbunătățirea aptitudinilor
- Oportunitati de întâlnire și de schimb de idei
- Contrast și prevenire în situații de singurătate sau de conflict

## NDIHMËS FAMILJAR

### NJË SHËRBIM DREJTUAR FAMILJEVE

- Orientim, këshillim, ndihmë për përpilimin e kontratës së punës shtëpiake
- Mbështetje në procedurat e fillimit dhe ndërprerjes së raportit të punës
- Lidhje me shërbimet që u drejtohen të moshuarve (Bashki, Ausl, Sindakatat, Shoqatat)
- Ndihmë në ndërtimin e një raporti të mirë ndërmjet familjes, të moshuarit dhe ndihmësit familjar

### NJË SHËRBIM DREJTUAR NDIHMËSVE FAMILJAR

- Informacion mbi të drejtat dhe detyrimet rreth punës shtëpiake
- Informacion mbi ligjet e emigracionit
- Formim dhe rritje të kompetencave
- Çaste takimi dhe bashkëbisedimi
- Ndihmë dhe parandalim në situata vetmie dhe konflikti

## L'ASSISTANT FAMILIAL

### UN SERVICE POUR LES FAMILLES

- Orientation, conseil, assistance pour la mise en œuvre du contrat de travail domestique
- Support dans les procédures de mise en œuvre et d'interruption du rapport de travail
- Liaison avec les services pour les personnes âgées (Mairies, Ausl, Patronats, Associations)
- Aide pour la construction de relations positives entre la famille, l'assisté et l'assistant domiciliaire

### UN SERVICE POUR LES ASSISTANTS FAMILIAUX

- Informations sur les droits et les devoirs dans le cadre du travail domestique
- Informations sur les normes concernant l'immigration
- Formation et perfectionnement des compétences
- Occasions de rencontre et de partage
- Contraste et prévention dans les situations de solitude ou de conflit

## EL ASISTENTE FAMILIAR

### UN SERVICIO DIRIGIDO A LAS FAMILIAS

- Orientación, asesoramiento, asistencia para la ejecución del contrato de trabajo doméstico
- Ayuda en los procedimientos de puesta en marcha y cesación de relación laboral
- Conexión con los servicios dirigidos a personas ancianas (ayuntamientos, dispensarios de la Seguridad Social, patronatos, asociaciones, etc.)
- Ayuda al establecimiento de relaciones positivas entre familia, persona asistida y asistente domiciliario

### UN SERVICIO DIRIGIDO A LAS ASISTENTES FAMILIARES

- Información sobre los derechos y deberes en el ámbito del trabajo doméstico
- Información sobre las normas de la inmigración
- Formación y adquisición de nuevas competencias
- Ocasiones para el encuentro y para compartir
- Cómo combatir y prevenir situaciones de soledad o de conflicto

## L'ASSISTANT FAMILIAL

### UM SERVIÇO PARA AS FAMÍLIAS

- Orientação, consultoria, assistência na atuação do contrato de trabalho
- Apoio no processo de início e interrupção da relação de trabalho
- Intermediação com os serviços para idosos (municípios, entidades de saúde Ausl, associações benéficas de assistência, outras associações)
- Ajuda na criação de relações positivas entre a família, o assistido e a assistente doméstica

### UM SERVIÇO PARA AS ASSISTENTES DAS FAMÍLIAS

- Informações sobre direitos e deveres no âmbito do trabalho doméstico
- Informações sobre as normas de imigração
- Formação e fomento de competências
- Ocasões para encontrar-se e partilhar-se
- Combate e prevenção das situações de solidão ou de conflito